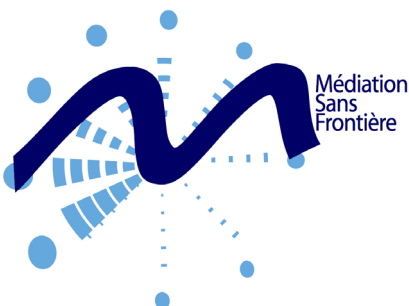




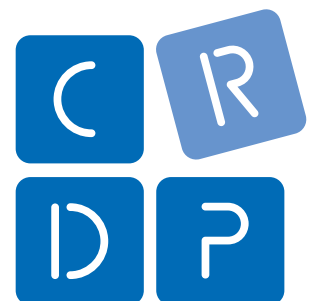
LA MÉDIATION PÉNALE ET LA JUSTICE DES MINEURS

*Formation destinée aux intervenants
de l'Association des organismes de justice alternative du Québec*

9 au 16 octobre et 25 octobre 2012
Hôtel le Gouverneur - Place Dupuis
1415, rue Saint-Hubert
Montréal



CENTRE DE
RECHERCHE EN
DROIT PUBLIC



Médiation sans frontière et le ***Centre de recherche en droit public*** de l'Université de Montréal sont heureux de s'associer pour organiser la 1ère conférence internationale formative en médiation pénale dans le contexte de la justice des mineurs.

Contexte

Cette conférence est dédiée à la formation théorique et pratique des intervenants de l'Association des organismes de justice alternative du Québec (ASSOJAQ). Elle constitue la première formation en médiation pénale pour les intervenants de cette association nouvellement créée. Une partie de cette formation, sous forme de conférences, est ouverte au public. Les sessions pratiques (4 jours) sont réservées aux intervenants de l'ASSOJAQ et à un nombre très limité de personnes non membres de l'ASSOJAQ.

Clientèle visée par la formation

Ce plan de formation est destiné aux intervenants qui travaillent dans les organismes de justice alternative regroupés dans l'Association des organismes de justice alternative du Québec (ASSOJAQ) et qui se destinent à agir comme médiateurs dans le cadre du programme de sanctions extra-judiciaires (LSJPA) et dans celui des médiations judiciairisées (médiations ordonnées par le tribunal).

Objectifs de la formation

Les objectifs de cette formation sont de fournir des outils théoriques et pratiques aux médiateurs de l'ASSOJAQ susceptibles de travailler dans un contexte de médiation pénale judiciairisée et non judiciairisée.

Compte tenu du contexte spécifique de la médiation judiciairisée, la formation est orientée vers l'acquisition de compétences permettant d'organiser des rencontres de médiation entre jeunes contrevenants et personnes victimes liés par des situations relativement graves.

Les compétences des médiateurs seront renforcées par des mises en situation qui seront évaluées à la fin de la formation par un comité spécifique.

Évaluation des médiateurs (comité d'évaluation)

Les mises en situation seront élaborées et animées par des médiateurs expérimentés. A l'issue de la formation, une évaluation de chaque participant permettra de déterminer quels sont les médiateurs prêts à travailler dans un contexte de médiation pénale judiciaire et non judiciaire.

Un plan de formation complémentaire est prévu sous forme de suivi individuel et de groupe.

THÈMES

- ***Le système de justice pénale pour adolescents : la Loi (LSJPA), le programme de sanctions extra-judiciaires, les procédures judiciaires, l'entente-cadre***
- ***Les législations et les ressources pour les victimes d'actes criminels au Canada et au Québec***
- ***L'intervention auprès des victimes : les besoins et les conséquences des victimisations***
- ***La préparation des victimes aux rencontres de médiation***
- ***L'intervention auprès des jeunes contrevenants au Québec : mission des Centres jeunesse, la diversité des interventions auprès des jeunes contrevenants et problématiques des jeunes contrevenants***
- ***La médiation et la justice réparatrice : principes, modèles et style de médiation***
- ***La pratique du médiateur : rôle, attitude, déséquilibre des pouvoirs, co-médiation***
- ***Le processus de médiation : les premiers contacts, les rencontres préparatoires, la médiation et le suivi de la rencontre de médiation***
- ***L'approche transformatrice et l'approche humaniste en médiation pénale : principes et pratiques***
- ***Les groupes de concertation restaurative en Belgique: principes et pratiques***

PROGRAMME SOMMAIRE

MARDI 9 OCTOBRE : LA MEDIATION PENALE ET L'APPROCHE AUPRES DES VICTIMES – SALLE SHERBROOKE - *CONFERENCES OUVERTES AU PUBLIC*

- 8h00-8h30 Inscription et accueil des participant-e-s
- 8h30-9h00 Mots de bienvenue
Mylène Jaccoud, directrice de Médiation sans frontière et chercheure au Centre de recherche en droit public, Université de Montréal
Isabelle Brisebois et **Michel Lemaire**, co-présidents de l'Association des organismes de justice alternative du Québec
- 9h-10h30 Les législations pour les victimes au Canada et au Québec
Jo-Anne Wemmers, professeure titulaire, École de criminologie, Université de Montréal
- Pause*
- 10h45-12h15 L'accompagnement des victimes d'actes criminels et la mission des CAVACS
Marie-Claude Côté, directrice générale du Centre d'aide aux victimes d'actes criminels de Laval
- Lunch*
- 14h00-17h15 La préparation des victimes aux rencontres de médiation
Bie Vanseveren, facilitatrice, groupes de concertation restauratrice à Bruxelles (Belgique)
- Pause*
- 17h30-18h30 Rétroaction avec le comité d'évaluation (réservée à l'ASSOJAQ)

PROGRAMME SOMMAIRE

MERCREDI 10 OCTOBRE : LA MEDIATION PENALE ET LA JUSTICE DES MINEURS

– SALLE SHERBROOKE - *CONFERENCES OUVERTES AU PUBLIC*

9h-10h30 Les législations au Québec et au Canada sur la justice des mineurs
Estibaliz Jimenez, professeure associée, École de criminologie, Université de Montréal

Pause

10h45-12h15 L'intervention auprès des jeunes contrevenants dans les Centres jeunesse au Québec
Nadine Lanctôt, titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur la délinquance des adolescents et des adolescentes et professeure au département de psychoéducation de l'Université de Sherbrooke

Lunch

14h00-15h30 Les cercles de concertation restaurative en Belgique
Bie Vanseveren, facilitatrice, groupe de concertation restauratrice à Bruxelles (Belgique)

Pause

15h45-17h15 La justice réparatrice et la médiation pénale au Canada et au Québec
Mylène Jaccoud, professeure titulaire, École de criminologie, Université de Montréal

Pause

17h30-18h30 Rétroaction avec le comité d'évaluation (réservée à l'ASSOJAQ)

PROGRAMME SOMMAIRE

JEUDI 11 OCTOBRE : LA MEDIATION PENALE EN PRATIQUE

– SALLE SHERBROOKE - FORMATION RESERVEE A L'ASSOJAQ

Formatrices **Denise Caron**, médiatrice et formatrice, Espace médiation

Lyne Saint-Louis, médiatrice et formatrice directrice de Taïga Vision

9h-10h30 Les étapes d'une médiation, l'attitude du médiateur, la co-médiation, les déséquilibres de pouvoir

Pause

10h45-12h15 Les étapes d'une médiation, l'attitude du médiateur, la co-médiation, les déséquilibres de pouvoir (suite)

Lunch

14h00-15h30 La préparation des parties, la rencontre de médiation, le suivi d'une médiation

Pause

15h45-17h15 La préparation des parties, la rencontre de médiation, le suivi d'une médiation (suite)

17h30-18h30 Rétroaction avec le comité d'évaluation

LUNDI 15 OCTOBRE LA MEDIATION PENALE EN PRATIQUE

MARDI 16 OCTOBRE - FORMATION RESERVEE A L'ASSOJAQ

Comité d'évaluation : Denise Caron, Mylène Jaccoud, Brian McDonough, Pascale Neuman, Lyne St-Louis, Bie Vanseveren

Plusieurs groupes seront constitués selon l'expérience de chacun des participants en médiation sociale et pénale ou selon l'expérience à titre de formateur. Les mises en situation et les jeux de rôles sont organisés avec des niveaux de difficultés différents et graduels.

PROGRAMME SOMMAIRE

9h-10h30 Première mise en situation, jeux de rôle et évaluation

Pause

10h45-12h15 Deuxième mise en situation, jeux de rôle et évaluation

Lunch – restaurant Le Vignoble

14h00-15h30 Troisième mise en situation, jeux de rôle et évaluation

Pause

15h45-17h15 Quatrième mise en situation, jeux de rôle et évaluation

JEUDI 25 OCTOBRE : APPROCHE TRANSFORMATIVE ET APPROCHE HUMANISTE EN MEDIATION PENALE - SALLE SHERBROOKE - RESERVEE A L'ASSOJAQ

Formation de **Joseph Folger**, professeur à l'Université de Temple, Philadelphie (Etats-Unis) Formation en anglais avec traduction simultanée

9h00-10h30 Les principes théoriques de l'approche transformative

Pause

10h45-12h15 Les principes théoriques de l'approche transformative (suite)

Lunch – salle privée

14h00-15h30 L'approche transformative : formation pratique

Pause

15h45-17h15 L'approche transformative : formation pratique (suite)

17h30-18h30 Rétroaction avec le comité d'évaluation et évaluation de la formation générale

PRÉSENTATION DES CONFÉRENCIERS/CONFÉRENCIÈRES

Denise CARON

Denise Caron a travaillé pendant près de vingt ans au sein du réseau des organismes de justice alternative du Québec, où elle a pratiqué la médiation dans un cadre pénal auprès des jeunes et des personnes victimes. Dès 2003, Madame Caron s'implique comme formatrice en médiation pénale pour le ROJAQ (Regroupement des organismes de justice alternative du Québec) au Québec et en Belgique. Retirée depuis peu du ROJAQ, elle poursuit son implication bénévole auprès du service de résolution de conflits Option-Dialogue mis en place par l'OJA Liaison-Justice à Val-d'Or. Elle agit également comme médiatrice professionnelle dans le cadre de conflits en milieu de travail ou entre organismes. En 2005, Madame Caron a suivi une formation en médiation dans les cas de crimes graves aux Services correctionnels du Canada. Elle est membre d'Espace Médiation, un OBNL dédié à la pratique de la médiation.

Marie-Claude CÔTÉ

Marie-Claude Côté est criminologue de formation et directrice générale du Centre d'aide aux victimes d'actes criminels de Laval depuis 15 ans. Elle a auparavant œuvré au Programme de Justice Alternative du YMCA de Montréal, le programme Impact, durant une période de sept ans, comme intervenante, coordonnatrice et directrice. Ses connaissances en victimologie ainsi qu'en matière de justice alternative sont complémentaires et lui permettent d'avoir une vue d'ensemble des besoins de chacun des groupes.

Joseph FOLGER

Joseph Folger est professeur à l'Université de Temple à Philadelphie. Il est le co-fondateur de l'Institute for the Study of Conflict Transformation. Il a publié de nombreux ouvrages devenus des références dans le domaine dont : *Working Through Conflict: Strategies for Relationships, Groups and Organizations* (7th edition, avec M.S. Poole et R.K. Stutman), *The Promise of Mediation* (en collaboration avec R.B. Bush, 1st and 2nd éditions (livre traduit en six langues), *Designing Mediation: Approaches to Training and Practice within the Transformative Framework* (avec R.B. Bush) et plus récemment *Transformative Mediation: A Sourcebook -- Resources for Conflict Intervention Practitioners and Programs* (en collaboration avec R.A. Bush and D. DellaNoce). Joseph Folger est un conférencier et formateur internationalement reconnu. En 2006, Joseph Folger a reçu le prix du Peacebuilder of the Year de l'Association pour la résolution des conflits de l'État de New York.

PRÉSENTATION DES CONFÉRENCIERS/CONFÉRENCIÈRES

Mylène JACCOUD

Mylène Jaccoud est professeure titulaire à l'École de criminologie de l'Université de Montréal. Ses enseignements et ses travaux de recherche portent notamment sur la médiation sociale et pénale et la justice réparatrice. Elle est impliquée depuis 15 ans dans le soutien au développement de projets de médiation au Québec, notamment auprès des organismes de justice alternative. En 2006, elle a reçu le trophée Phare Distinction (2006) du Regroupement des organismes de justice alternative du Québec (ROJAQ) pour sa contribution dans le dossier de la médiation pénale. En 2003, elle a dirigé la publication de l'ouvrage *La justice réparatrice et la médiation pénale : convergences ou divergences* et a co-dirigé un numéro spécial de la revue *Criminologie* avec Lode Walgrave sur la justice réparatrice en 1999. Elle est impliquée dans un projet d'intervention de justice alternative au Nunavik et offre des ateliers de formation dans le secteur de la justice alternative aux organismes communautaires. Elle est membre du bureau exécutif du Forum mondial de médiation et dirige Médiation sans frontière, une entreprise de consultants.

Estibaliz JIMENEZ

Estibaliz Jimenez est professeure associée à l'École de criminologie à l'Université de Montréal. Elle est également professeure associée à la Faculté de Droit de l'Université de Sherbrooke. Elle fait partie de l'équipe professorale de la Maîtrise en médiation interculturelle à l'Université de Sherbrooke. Elle enseigne et poursuit ses recherches dans les domaines du droit pénal, de la justice des mineurs et du droit de l'immigration et des réfugiés.

Nadine LANCTÔT

Nadine Lanctôt est titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur la délinquance des adolescents et des adolescentes et professeure au département de psychoéducation de l'Université de Sherbrooke. Ses travaux de recherche portent sur les adolescents et les adolescentes qui reçoivent des services sociaux ou judiciaires en raison de leurs sérieuses difficultés de comportement. Un regard attentif est posé sur les différences entre les sexes, ceci afin de mieux comprendre les besoins respectifs des adolescents et des adolescentes en matière d'intervention.

PRÉSENTATION DES CONFÉRENCIERS/CONFÉRENCIÈRES

Brian MCDONOUGH

Membre du Barreau du Québec, Brian McDonough a fondé en 1995 l'Aumônerie communautaire de Montréal, un organisme qui accompagne des personnes détenues dans leur démarche de retour à la société. Grâce à une subvention du Service correctionnel du Canada, l'Aumônerie communautaire fournit une aide financière et offre un cadre de référence à un ensemble d'initiatives, inspirées de la justice réparatrice. Bénévole au Centre de services de justice réparatrice depuis dix ans, Brian McDonough a animé plusieurs séries de rencontres entre personnes détenues et victimes, dans des établissements carcéraux de la région de Montréal. Il est régulièrement invité à donner des conférences sur la libération intérieure des victimes et sur la responsabilisation des détenus. Il enseigne à l'Université Concordia, au Département des Études théologiques, notamment un cours sur identité, altérité et réconciliation. Depuis 18 ans, il est directeur de l'Office de la pastorale sociale de l'Archevêché de Montréal.

Pascale NEUMAN

Pascale Neuman a été médiatrice et coordonnatrice au sein d'AMELY (Association Médiation Lyon -France) de 2005 à 2011. Elle est diplômée d'un Master Droit Privé Option Médiation obtenu à l'Université Lyon 2 en 2009 où elle anime des cours de médiation sociale. Elle est également intervenante à l'École de Santé Sociale de Lyon pour mettre en place des approches de communication sur le thème de la médiation familiale. Son stage de deuxième année de Master, d'une durée de 3 mois, a été effectué à San Diego en Californie au sein de NCRC (National Conflict Resolution Center) au cours duquel elle a œuvré en tant que médiatrice dans les processus de médiations judiciairisées au tribunal de San Diego.

Lyne Saint-LOUIS

Lyne Saint-Louis travaille depuis plus de 10 ans avec les communautés autochtones du Québec dans la mise en place et le soutien de structures de justice communautaires de manière à favoriser la participation de celles-ci dans la gestion des conflits d'ordre criminel ou social. Elle enseigne la communication et les dynamiques interpersonnelles, la médiation et les cercles (peacemaking circle) dans divers contextes (social, protection, déjudiciarisation, judiciarisation et réintégration sociale dans la communauté). Elle enseigne aussi le fonctionnement du système judiciaire. En soutien aux comités autochtones de justice, elle pratique la médiation, les « peacemaking circle » et les cercles de recommandation pour sentence dans ces communautés lors de crimes moyens à

PRÉSENTATION DES CONFÉRENCIERS/CONFÉRENCIÈRES

très graves. Elle accompagne les comités de justice à la cour. Elle intervient aussi lors de conflits en milieu de travail dans certaines institutions inuites où elle utilise la médiation et le teambuilding. Lyne Saint-Louis est reconnue par le Bureau des affaires autochtones au Ministère de la justice pour la formation et la pratique des médiations. En 2000, Lyne Saint-Louis a suivi la formation de Mark Umbreit au Center of Restorative Justice and Peacemaking de l'Université du Minnesota sur le Victim Offender Dialogue in Crimes of Severe Violence.

Bie VANSEVEREN

Bie Vanseveren est médiatrice pour les jeunes contrevenants mineurs et leurs victimes ainsi que facilitatrice dans les groupes de concertation restauratrice au Bureau de Médiation à Bruxelles depuis 2011. En 2000, un projet pilote de cercles de concertation (appelé HERGO en Flandre) est mis en place à Bruxelles ainsi que dans quatre autres districts judiciaires par Lode Walgrave et Inge Vanfraechem. Cette expérience est reconduite par le Bureau de Médiation de Bruxelles qui continue d'offrir des « groupes de concertation restauratrice », une initiative qui s'apparente aux Family Group Conferences. En 2006, les groupes de concertation restauratrice et la médiation sont intégrés à la Loi sur la Protection de la Jeunesse. Elle est également formatrice ; elle forme des candidats facilitateurs dans les pratiques de la méthode des Groupes de concertation restauratrice en Flandre et en Wallonie. Bie Vanseveren a facilité la médiation dans plusieurs dossiers de médiation et dans les groupes de concertation restauratrice, notamment dans des délits d'abus sexuels. Elle a renforcé son expérience et sa pratique en suivant des formations spécialisées dans les problématiques liées aux victimisations sexuelles.

Jo-Anne WEMMERS

Jo-Anne Wemmers est professeure titulaire à l'École de criminologie de l'Université de Montréal et responsable de l'équipe Victimologie et Justice réparatrice au Centre international de criminologie comparée de l'Université de Montréal. Elle a été Secrétaire générale de la Société mondiale de victimologie et elle est actuellement rédactrice du Journal international de victimologie ainsi que de la revue anglophone *l'International Review of Victimology*. Elle est l'auteure de plusieurs publications, notamment *Therapeutic Jurisprudence and Victim Participation in Justice : International Perspectives* (Carolina Academic Press, 2011) et *Introduction à la victimologie* (Les Presses de l'Université de Montréal, 2003).

Comité organisateur

Présidence : **Pierre NOREAU**, Centre de recherche en droit public

Isabelle BRISEBOIS Co-présidente de l'ASSOJAQ

Mylène JACCOUD Médiation sans frontière et Université de Montréal

Michel LEMAIRE Co-président de l'ASSOJAQ

Pascale NEUMAN Médiatrice et formatrice, Médiation sans frontière

Comité d'évaluation

<i>Denise</i> CARON	médiatrice et formatrice, Espace médiation
<i>Mylène</i> JACCOUD	Médiation sans frontière et Université de Montréal
<i>Brian</i> MCDONOUGH	Centre de service de justice réparatrice, Montréal
<i>Pascale</i> NEUMAN	médiatrice et formatrice, Médiation sans frontière
<i>Lyne</i> Saint-LOUIS	médiatrice et formatrice, Taïga Vision
<i>Bie</i> VANSEVEREN	médiatrice, groupes de concertation restauratrice

Contact

Médiation sans frontière
54, Montée Gagnon
Sainte-Marguerite (Québec) J0T 1L0
Tél : 450 228-2476
jaccoudm@crim.umontreal.ca

Conception graphique

Myriam Gilles
mgilles@trajetoja.org